

**A-HAK International B.V.**  
**Dega ne Shqiperi**

*Pasqyrat financiare*

*per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016*

---

**PERMBAJTJA**

Pasqyra e pozicionit financiar.....	3
Pasqyra e performances.....	4
Pasqyra e te ardhurave gjithepershires.....	5
Pasqyra e fluksit te mjeteve monetare.....	6
Pasqyra e ndryshimeve ne kapital.....	7
Shenime.....	8
1. Informacion i pergjithshem.....	8
2. Parimet e pergatitjes se pasqyrave financiare.....	8
3. Politikat kontabel kryesore.....	8
4. Mjetet monetare.....	9
5. Kliente per sherbime.....	9
6. Kerkesa te tjera te arketueshme.....	10
7. Te pagueshme ndaj furnitoreve.....	10
8. Detyrime tatimore afatshkurtra.....	10
9. Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit.....	10
10. Te ardhura te tjera nga aktiviteti i shfrytezimit.....	10
11. Shpenzime te personelit.....	11
12. Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit.....	11
13. Te ardhura (shpenzime) financiare.....	11
14. Fitimi (humbja) neto e vitit financiar.....	11

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**Pasqyra e pozicionit financiar**

Me 31 dhjetor 2016

	Shenime	2016	2015
<b>AKTIVET</b>			
<b>Aktive afatshkurtra</b>			
Mjete monetare	4	5,027,311	90,119
Aktive te tjera afatshkurter:		156,538,401	872,797,955
<i>Kliente per mallra, produkte e sherbime</i>	5	97,622,951	2,094,325
<i>Kerkesa te tjera te arketueshme</i>	6	58,915,451	870,703,631
<b>Totali i aktiveve afatshkurtra</b>		<b>161,565,712</b>	<b>872,888,074</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE</b>		<b>161,565,712</b>	<b>872,888,074</b>
<b>DETYRIME DHE KAPITALI</b>			
<b>Detyrime afatshkurtra</b>			
<i>Te pagueshme ndaj furnitoreve</i>	7	485,450	122,784
<i>Detyrime tatimore afatshkurtra</i>	8	37,440,894	(0)
<b>Totali i detyrimeve afatshkurtra</b>		<b>37,926,344</b>	<b>122,784</b>
<b>Totali i detyrimeve</b>		<b>37,926,344</b>	<b>122,784</b>
<b>Kapitali</b>			
Fitime te akumuluar		-	865,617,676
Fitim / Humbja e vitit financiar	14	123,639,368	7,147,614
<b>Total kapitali</b>		<b>123,639,368</b>	<b>872,765,290</b>
<b>TOTALI DETYRIMEVE DHE KAPITALIT</b>		<b>161,565,712</b>	<b>872,888,074</b>

Pasqyra financiare per vitin qe mbyllet me 31 dhjetor 2016 jane miratuar nga Drejtimi i Shoqerise me 05 korrik 2019 dhe jane nenshkruar nga:

Remco Smit  
 Administrator

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**Pasqyra e performances**

Per vitin qe mbaron me 31 dhjetor 2016

	Shenime	2016	2015
<b>Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit</b>	9	<b>280,293,157</b>	-
<b>Te ardhura te tjera nga aktiviteti i shfrytezimit</b>	10	<b>2,970,975</b>	<b>8,907,020</b>
<b>Shpenzime te personelit</b>	11	<b>(63,840,538)</b>	-
<i>Paga dhe shperblime</i>		<i>(61,297,903)</i>	-
<i>Shpenzime te sigurimeve shoqerore/shendetsore</i>		<i>(2,542,635)</i>	-
<b>Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimi</b>	12	<b>(74,605,199)</b>	<b>(1,715,872)</b>
<b>Te ardhura (shpenzime) financiare</b>	13	<b>(816,356)</b>	<b>(43,534)</b>
<i>Shpenzime interesi dhe shpenzime te ngjashme</i>		<i>(1,778)</i>	-
<i>Te ardhura te tjera financiare</i>		<i>(814,578)</i>	<i>(43,534)</i>
<b>Fitimi/Humbja para tatimit</b>		<b>144,002,039</b>	<b>7,147,614</b>
<b>Shpenzimi i tatimit mbi fitimin</b>		<b>(20,362,671)</b>	
<i>Shpenzimi aktual i tatimit mbi fitimin</i>		<i>(20,362,671)</i>	-
<b>Fitimi/Humbja e vitit</b>	14	<b>123,639,368</b>	<b>7,147,614</b>

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**Pasqyra e te ardhurave gjithepershires**

**Per vitin qe mbaron me 31 dhjetor 2016**

	<b>Shenime</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Fitimi/Humbja e vitit</b>	14	<b>123,639,368</b>	<b>7,147,614</b>
<b>Te ardhura te tjera gjithepershires per vitin:</b>			
Diferencat (+/-) nga perkthimi i monedhes ne veprimtari te huaja			
Diferencat (+/-) nga rivleresimi i aktiveve afatgjata materiale			
Diferencat (+/-) nga rivleresimi i aktivet financiare te mbajtura per shitje			
Pjesa e te ardhurave gjithepershires nga pjesemarrjet			
<b>Totali i te ardhurave te tjera gjithepershires per vitin</b>		<b>-</b>	<b>-</b>

**Pasqyra e fluksit te mjeteve monetare**

Per vitin qe mbaron me 31 dhjetor 2016

	Shenime	2016	2015
<b>Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(perdorur ne) aktivitetin e shfrytezimit</b>			
Fitim / Humbja e vitit	14	123,639,368	7,147,614
Ndryshimet ne aktivet dhe detyrimet e shfrytezimit:		754,063,114	(7,535,418)
<i>Renie/(rritje) ne te drejtat e arketueshme dhe te tjera</i>		716,259,554	8,753,591
<i>Rritje/(renie) ne detyrimet e pagueshme</i>		37,803,560	(16,289,009)
<b>Mjete monetare neto nga/(perdorur ne) aktivitetin e shfrytezimit</b>		<b>877,702,483</b>	<b>(387,803)</b>
<b>Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(perdorur ne) aktivitetin e investimit</b>		-	-
<b>Mjete monetare neto nga/(perdorur ne) aktivitetin e investimit</b>		-	-
<b>Fluksi i Mjeteve Monetare nga/(perdorur ne) aktivitetin e financimit</b>			
Fitimi i transferuar te mema		(872,765,290)	-
<b>Mjete monetare neto nga/(perdorur ne) aktivitetin e financimit</b>		<b>(872,765,290)</b>	-
<b>Rritje/(renie) neto ne mjete monetare dhe ekuivalente te saj</b>		<b>4,937,193</b>	<b>(387,803)</b>
<b>Mjete monetare dhe ekuivalente te mjeteve monetare me 1 janar</b>		<b>90,119</b>	<b>477,922</b>
<b>Mjete monetare dhe ekuivalente te mjeteve monetare me 31 dhjetor</b>		<b>5,027,311</b>	<b>90,119</b>

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**Pasqyra e ndryshimeve ne kapital**

Per vitin qe mbaron me 31 dhjetor 2016

	<b>Fitimet e Pashperndara</b>	<b>Fitim / Humbja e vitit</b>	<b>Totali</b>
<b>Pozicioni financiar me 1 janar 2015</b>	<b>810,793,318</b>	<b>(3,665,390)</b>	<b>865,617,676</b>
Fitimi/Humbja e vitit		7,147,614	7,147,614
<b>Pozicioni financiar me 31 dhjetor 2015</b>	<b>810,793,318</b>	<b>3,482,225</b>	<b>872,765,290</b>
<b>Pozicioni financiar me 1 janar 2016</b>	<b>810,793,318</b>	<b>3,482,225</b>	<b>872,765,290</b>
Fitimi/Humbja e vitit		123,639,368	123,639,368
Fitimi i transferuar te mema	(872,765,290)		(872,765,290)
<b>Pozicioni financiar me 31 dhjetor 2016</b>	<b>(61,971,972)</b>	<b>127,121,593</b>	<b>123,639,368</b>

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**Shenime**

**1. Informacion i pergjithshem**

A-HAK International B.V. - Dega ne Shqiperi (me poshte “Shoqeria” ose “Dega”) eshte dege ne Shqiperi e shoqerise hollandeze A-HAK International B.V.

Dega eshte regjistruar ne Qendren Kombetare te Regjistrimit me date 27.09.2007 dhe eshte pajisur me NIPT K72127007I, me seli ne Rr. “Ibrahim Rugova”, P.O. Box 8264, Tirane, Shqiperi.

Shoqeria ka ushtruar aktivitetin e saj kryesor ne baze te sherbimeve te konsulences te ofruara per projektin e Trans Adriatic Pipeline.

**2. Parimet e pergatitjes se pasqyrave financiare**

**(a) Deklarata e parimeve kontabel**

Shoqeria mban regjistrimet kontabel dhe pergatit pasqyrat financiare ne perputhje me legjislacionin kontabel dhe tatimor ne Shqiperi. Kontabiliteti mbahet nga studio profesionale Boga & Associates.

Pasqyrat financiare jane pergatitur ne perputhje me Ligjin nr. 9228, date 29 Prill 2004 “Per kontabilitetin dhe pasqyrat financiare” dhe Standardet Kombetare te Kontabilitetit (SKK).

**(b) Parimet e pergatitjes**

Pasqyrat financiare jane pergatitur mbi bazen e parimit te kostos historike.

**(c) Monedha funksionale dhe raportuese**

Keto pasqyra financiare jane pergatitur ne Leke (monedha Shqiptare) ne perputhje me legjislacionin kontabel ne Shqiperi.

**3. Politikat kontabel kryesore**

**(a) Transaksionet ne monedha te huaja**

Transaksionet ne monedha te huaja jane konvertuar ne Leke duke perdorur kursin e kembimit ne daten e transaksionit. Fitimet dhe humbjet nga kembimet per keto transaksione dhe rivleresimet me kursin e fundit te vitit te mjeteve monetare dhe te drejtave dhe detyrimeve ne monedha te huaja jane njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve.

**(b) Mjetet monetare**

Aktivitet monetare perbehen nga gjendja ne arke dhe ne llogarite bankare.

**(c) Llogarite e arketueshme**

Llogarite e arketueshme jane vleresuar me koston e tyre minus borxhin e keq, nqs ka.

**(d) Detyrime tregtare dhe te tjera**

Detyrimet tregtare dhe te tjera jane paraqitur me koston e tyre.



**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**3. Politikat kontabel kryesore (vazhdim)**

**(e) Provizionet**

Provizioni eshte njohur kur Shoqeria ka nje detyrim aktual qe ka lindur nga nje ngjarje e shkuar, shlyerja e te cilit pritet te shoqerohet me dalje te burimeve dhe mund te behet nje vleresim relativisht i sakte i shumes se detyrimit.

**(f) Te ardhurat**

Te ardhurat nga shitja jane vleresuar me vleren e drejte te kompesimit te marre, neto nga kthimet, uljet tregtare, uljet mbi volumet dhe rabatat. E ardhura eshte njohur kur rreziqet dhe te drejtat mbi sherbimet i kalojne ne nje pjese te rendesishme bleresit, marrja e kompesimit eshte e mundshme, kostot e lidhura mund te maten me besueshmeri dhe nuk ka me perfshirje te vazhdueshme te drejtimit te Shoqerise me keto sherbime.

**(g) Te ardhurat dhe shpenzimet financiare**

Te ardhurat dhe shpenzimet nga interesat njihen ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve kur akumulohen, duke marre parasysh metoden e interesit efektiv.

**(h) Tatim Fitimi**

Tatim fitimi eshte tatimi per t'u paguar mbi fitimin e tatueshem te vitit, duke aplikuar normat tatimore ne fuqi ne daten e bilancit.

**4. Mjetet monetare**

Mjetet monetare detajohen si me poshte:

<b>Mjete monetare</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Intesa SanPaolo - Leke	2,616,921	56,182
Intesa SanPaolo - Euro	2,410,390	33,937
<b>Totali</b>	<b>5,027,311</b>	<b>90,119</b>

**5. Kliente per sherbime**

Ne kete ze pefshihen Ministria e Puneve Publike Transportit dhe Telekomunikacionit dhe Spiecapag Transadriatica per faturat e leshuara te cilat nuk jane paguar deri me date 31 dhjetor 2016/2015.

<b>Kliente per mallra, produkte e sherbime</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Spiecapag Transadriatica	95,559,901	-
Ministria e Puneve Publike Transportit Telekomunikacionit	2,063,050	2,094,325
<b>Totali</b>	<b>97,622,951</b>	<b>2,094,325</b>

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**6. Kerkesa te tjera te arketueshme**

Kerkesa te tjera te arketueshme paraqet marredheniet me shoqerine meme si dhe mardheniet me shtetin te cilat detajohen si me poshte:

<b>Kerkesa te tjera te arketueshme</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
A-HAK International B.V.	58,915,451	864,976,993
Shteti - TVSH e zbritshme	-	5,726,638
<b>Totali</b>	<b>58,915,451</b>	<b>870,703,631</b>

**7. Te pagueshme ndaj furnitoreve**

Te pagueshme ndaj furnitoreve detajohen si me poshte:

<b>Te pagueshme ndaj furnitoreve</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Genc Boga	447,090	84,424
Kerkesa per rimbursim	36,200	36,200
Furnitore te tjere	2,160	2,160
<b>Totali</b>	<b>485,450</b>	<b>122,784</b>

**8. Detyrime tatimore afatshkurtra**

Detyrime tatimore afatshkurtra detajohen si me poshte:

<b>Detyrime tatimore afatshkurtra</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Detyrime ndaj shtetit – tatim fitimi	20,362,671	-
Detyrime ndaj shtetit – TVSH per t'u paguar	10,594,979	-
Detyrime ndaj shtetit – tatimi mbi te ardhurat personale	5,230,952	-
Detyrime ndaj shtetit – sigurime shoqerore dhe shendetesore	1,252,292	-
<b>Totali</b>	<b>37,440,894</b>	<b>-</b>

**9. Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit**

Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit detajohen si me poshte:

<b>Te ardhura nga aktiviteti i shfrytezimit</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Shitje e mallrave dhe sherbimeve	280,293,157	-
<b>Totali</b>	<b>280,293,157</b>	<b>-</b>

**10. Te ardhura te tjera nga aktiviteti i shfrytezimit**

Te ardhura te tjera nga aktiviteti i shfrytezimit detajohen si me poshte:

<b>Te ardhura te tjera nga aktiviteti i shfrytezimit</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Rimarrje provizioni per qellime tatimore	2,970,975	8,907,020
<b>Totali</b>	<b>2,970,975</b>	<b>8,907,020</b>

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

**11. Shpenzime te personelit**

Shpenzime te personelit detajohen si me poshte:

<b>Shpenzime te personelit</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Shpenzime per paga dhe shperblime	61,297,903	-
Shpenzime te sigurimeve shoqerore/shendetesore	2,542,635	-
<b>Totali</b>	<b>63,840,538</b>	<b>-</b>

**12. Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit**

Shpenzime te tjera te paraqitura ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve analizohen si me poshte:

<b>Shpenzime te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Transferimi i kostove nga shoqeria meme	70,368,313	-
Shpenzime per konsulence ligjore	2,117,365	283,840
Shpenzime per konsulence financiare	1,367,425	655,118
Shpenzime domiciliary	561,517	603,781
Taksa dhe tarifa vendore	97,000	30,120
Shpenzime te tjera	30,620	-
Gjoha	29,868	9,440
Komisione bankare	29,291	37,882
Shpenzime noteriale	3,800	2,088
Shpenzime telefonike	-	93,603
<b>Totali</b>	<b>74,605,199</b>	<b>1,715,872</b>

**13. Te ardhura (shpenzime) financiare**

Ne te ardhurat dhe shpenzimet financiare perfshihen llogarite si me poshte:

<b>Te ardhura dhe shpenzime financiare</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Shpenzimet nga interesi	(1,778)	
Humbje nga kursi kembimit	(998,682)	(43,535)
Fitimet nga kursi kembimit	184,104	1
<b>Totali</b>	<b>(816,356)</b>	<b>(43,534)</b>

**14. Fitimi (humbja) neto e vitit financiar**

Fitimi (humbja) neto e vitit financiar i paraqitur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve detajohet si me poshte:

<b>Shpenzime te tatimit mbi fitimin</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Fitim (humbje) para tatimit	144,002,039	7,147,614
<i>Shpenzime te pazbritshme</i>	<i>29,868</i>	<i>104,330</i>
<i>Te ardhura te patatueshme</i>	<i>(2,970,975)</i>	<i>(8,907,020)</i>
<b>a. Fitimi tatimor i vitit</b>	<b>141,060,933</b>	<b>(1,655,075)</b>
<b>b. Humbje e mbartur</b>	<b>(5,309,790)</b>	<b>(5,847,842)</b>
<b>Fitimi i tatueshem (a+b)</b>	<b>135,751,143</b>	<b>(7,502,917)</b>
<b>Shpenzime te tatimit mbi fitimin 15%</b>	<b>20,362,671</b>	<b>-</b>
Parapagimet e tatim fitimit	-	-
<b>Per t'u paguar brenda 31 Mars 2017/2016</b>	<b>20,362,671</b>	<b>-</b>

**A-HAK International BV – Dega ne Shqiperi**  
**Pasqyrat financiare dhe Shenimet per vitin qe perfundon me 31 dhjetor 2016**  
*vlerat ne Leke*

Perqindja e tatimit mbi fitimin per vitin 2016 sipas legjislacionit fiskal shqiptar eshte 15% (2015: 15%). Deklarimi dhe pagesa e detyrimit te tatim fitimit behet cdo vit por fitimi dhe humbja fiskale mbeten te perllogaritura derisa te kontrollohen nga autoritetet tatimore.

\* \* \* \* \*